

Stéphane Wattier

Les expressions pour argumenter

Les expressions pour argumenter

Collection « Comme un français »

Du même auteur, disponibles sur communfrancais.com :

- Objectif DELF B1
- Objectif DELF B2
- Objectif DALF C1
- Production écrite DELF B2
- Production orale DELF B2
- Production écrite DALF C1
- Production orale DALF C1
- Les mots de l'info B1-B2
- Les mots de l'info B2-C1
- Les mots pour convaincre
- Écoute le net !

© Stéphane Wattier, mai 2023

communfrancais.com

ISBN : 978-2-9580741-2-8

Dépôt légal : mai 2023

Table des matières

Ressources numériques.....	5
Bienvenue.....	7
Introduction.....	9
Décrire la situation.....	15
Décrire une action.....	21
Exprimer la manière.....	27
Exprimer la facilité ou la difficulté.....	33
Évoquer un succès ou un échec.....	39
Situer dans le temps.....	45
Montrer l'évolution.....	51
Exprimer la quantité.....	57
Comparer.....	63
Expliquer les causes et les conséquences.....	69
Exprimer le doute ou la certitude.....	75
Exprimer la volonté.....	81
Exprimer un sentiment.....	87

Formuler un jugement positif.....	93
Formuler un jugement négatif.....	99
Exprimer un point de vue.....	105
Envisager des solutions.....	111
Exprimer l'accord ou le désaccord.....	117
Exprimer une opposition/concession.....	123
Structurer une argumentation.....	129
Index.....	135

Ressources numériques

Ce livre est accompagné de ressources accessibles sur le site Internet de l'auteur. Vous y trouverez la version audio des exemples pour chacune des expressions, les tests au format interactif en ligne et sous forme de cahier PDF imprimable.

Les ressources ne sont pas accessibles dans l'extrait du livre.

Bienvenue

Bienvenue dans *Les expressions pour argumenter*, le livre qui permet d'apprendre des expressions bien françaises pour convaincre à l'écrit et à l'oral.

De nationalité française et professeur de français langue étrangère (FLE), j'ai créé en 2016 *commun français* pour proposer des manuels destinés aux niveaux intermédiaires et avancés. Examineur habilité, cela fait plus de 20 ans que je fais passer les examens du DELF et du DALF. Passionné par l'apprentissage des langues sur Internet, j'anime régulièrement des groupes au service des apprenants de français du monde entier.

Les expressions pour argumenter est le premier titre de la collection « Comme un français », consacrée aux expressions idiomatiques françaises.

Commun français vous propose également des manuels qui pourront être utiles pour enrichir le vocabulaire :

- Les mots pour convaincre
- Les mots de l'info B1-B2
- Les mots de l'info B2-C1

Tous ces ouvrages sont disponibles au format PDF sur la boutique de communfrancais.com.

Devenez membre de Commun français

Le livre au format PDF *Tests et diplômes de français – comment choisir ?* est offert à tous les nouveaux abonnés à la lettre d'information de commun français. Pour en savoir plus : <https://communfrancais.com/accueil/abonnez-vous/>

Contact

Travailler avec un livre ne veut pas dire travailler seul. Vous pourrez à tout moment poser des questions et échanger avec d'autres lecteurs dans le groupe Facebook de commun français : <https://www.facebook.com/groups/communfrancais/>

N'hésitez pas à me contacter par courrier électronique (contact@communfrancais.com) pour toutes vos remarques et suggestions sur *Les expressions pour argumenter*. Je me ferai un plaisir de vous répondre. Et connectons-nous sur les réseaux !

- Site web : <https://communfrancais.com/>
- Facebook : <https://www.facebook.com/communfrancais/>
- Twitter : <https://twitter.com/communfrancais2/>
- YouTube : <https://www.youtube.com/c/Communfrancais/>
- Instagram : <https://www.instagram.com/communfrancais/>
- TikTok : <https://www.tiktok.com/@communfrancais>
- LinkedIn : <https://www.linkedin.com/in/stephane-wattier/>

Stéphane Wattier.

Introduction

Vous trouverez dans ce livre l'explication de 200 expressions idiomatiques françaises pour argumenter à l'écrit et à l'oral, du niveau B2 au niveau C2.

Mais rappelons d'abord la définition d'une expression idiomatique : c'est une expression que l'on ne peut pas comprendre – ni traduire dans une autre langue – dans son sens littéral, c'est-à-dire *mot à mot*. Prenons, par exemple, l'expression très courante : *jeter l'argent par les fenêtres*. Au sens *propre*, si on lit les mots un par un, cette expression décrit une action un peu bizarre, qui n'est pas très fréquente ! Mais, il s'agit en réalité d'une image et il faut comprendre l'expression au sens *figuré* : « dépenser trop d'argent inutilement ». De nombreuses expressions idiomatiques sont ainsi créées à partir d'une image. D'autres expressions ont une origine littéraire ou bien jouent avec les constructions grammaticales, comme vous pourrez le voir dans ce livre.

Toutes ces expressions idiomatiques constituent un savoir qui est partagé par les membres d'une communauté. C'est pourquoi leur apprentissage est important : cela vous permettra à la fois de démontrer votre connaissance de la langue et de créer une complicité avec votre interlocuteur. Autrement dit, elles faciliteront votre intégration dans le monde francophone.

À qui s'adresse ce livre ?

Vous trouverez de nombreux livres et ressources sur Internet consacrés aux expressions idiomatiques françaises. Elles ont en effet beaucoup de succès, car elles montrent la langue sous un aspect ludique et souvent surprenant. Le problème, c'est que la majorité de ces expressions sont familières, donc convenables dans une conversation amicale, mais impossibles à employer dans un contexte formel, que ce soit à l'université ou dans un examen comme le DALF. Le plus grave, c'est que dans les

contenus disponibles sur Internet, on oublie parfois de préciser le registre de langue... Or, cet aspect *sociolinguistique* est capital ! En employant une expression familière dans un contexte formel (ou l'inverse), vous démontrez une mauvaise maîtrise de la langue, bref le contraire de ce que vous vouliez !

C'est pourquoi j'ai sélectionné pour ce livre **des expressions courantes qui appartiennent au registre standard ou soutenu**. Vous pourrez les rencontrer dans les médias, dans les livres ou les travaux universitaires, mais aussi dans les conversations quotidiennes. Surtout, vous pourrez les employer dans vos argumentations, à l'écrit comme à l'oral. Elles vous aideront à exprimer vos idées avec précision et à donner plus de force à vos arguments.

Ce livre s'adresse donc à tous ceux qui souhaitent enrichir leur vocabulaire pour l'argumentation, dans toutes les compétences. En effet, ce livre permet à la fois l'entraînement à la compréhension orale/écrite des expressions et à leur emploi dans les productions. Les candidats aux examens de français (DEL F B2, DALF, TCF...) y trouveront un moyen sûr et efficace d'augmenter leur niveau et de gagner des points. Quant aux enseignants de français langue étrangère (FLE), ils trouveront rassemblé en un volume l'essentiel des expressions utiles à travailler en classe – ainsi que des ressources audio et des tests d'évaluation – pour améliorer les compétences en argumentation.

Comment ce livre est-il organisé ?

Argumenter, ce n'est pas seulement dire « je pense que... » Pour convaincre, il faut aussi savoir raconter une histoire, décrire une situation, exprimer un désaccord, etc. C'est pourquoi les expressions sélectionnées couvrent **les 4 grandes opérations de l'argumentation** : structurer un discours, présenter des faits, prendre position et débattre.

Pour permettre un apprentissage progressif, les expressions sont classées en **20 fonctions essentielles** : exprimer un point de vue, montrer l'évolution, situer dans le temps, etc. Cela permettra aussi de trouver rapidement l'expression dont vous avez besoin à un moment précis d'une argumentation.

Introduction

Pour chacune des fonctions, **des exercices interactifs variés** permettent d'évaluer l'apprentissage des expressions, en compréhension et en production écrites : questions à choix multiple, phrases à remettre dans l'ordre, phrases à compléter...

Pour chaque expression, vous trouverez une fiche comprenant :

1. **Le sens de l'expression**, écrit en haut de la fiche dans un encadré pour le consulter rapidement.

2. **Une explication littérale**, mot à mot de l'expression. Même si le sens propre n'est pas indispensable, il n'est pas inutile de comprendre les mots employés et les constructions grammaticales qui peuvent être complexes. Par ailleurs, la presse aime souvent jouer avec le sens propre et le sens figuré. Par exemple, le journal *Le Parisien* titrait récemment : *L'hypertension, une maladie à prendre à cœur*. Dans l'expression *prendre en cœur* – qui veut dire « être sensible à quelque chose » –, le cœur est employé au sens figuré pour désigner l'émotion. Mais, le terme médical « hypertension » – une maladie du cœur – redonne également au mot son sens propre. La compréhension de ce type de jeu de mots est sans aucun doute un aspect à travailler aux niveaux avancés (C1 et C2).

3. **L'usage possible de l'expression**, c'est-à-dire comment l'employer précisément au cours d'une argumentation.

4. **Un exemple d'emploi dans une phrase**, qui permet d'observer l'expression en contexte : construction syntaxique, conjugaison du verbe, etc. Les exemples sont également disponibles en version audio pour la maîtrise de la prononciation, mais également pour s'entraîner à la reconnaissance des expressions en compréhension orale.

Par ailleurs, **un index alphabétique** permet de retrouver facilement une expression que l'on a besoin de consulter.

D'autre part, ce livre est accompagné d'un **espace ressources en ligne**, où vous trouverez :

- 200 documents audio, qui contiennent l'enregistrement des exemples, à écouter en ligne ou à télécharger ;

Introduction

- 20 séries de tests interactifs en ligne, comprenant 200 questions de tests au total ;
- Les mêmes tests sous la forme d'un cahier à télécharger au format PDF, optimisé pour l'impression sur papier.

Pour accéder aux ressources, tapez l'adresse suivante dans votre navigateur :

Ou scannez le QR code :

Les ressources ne sont pas accessibles dans l'extrait du livre.

Enfin, certaines expressions de ce livre ont été adaptées en vidéos que vous pourrez consulter sur les comptes TikTok et Instagram, ainsi que sur la chaîne YouTube de commun français

Comment mémoriser 200 expressions ?

Les expressions pour argumenter vont ainsi permettre d'apprendre 200 expressions. Grâce à son organisation par fonction, par ses définitions simples, ses exemples en contexte et ses tests d'évaluation, ce livre constitue déjà une aide appréciable à la mémorisation. Toutefois, pour une acquisition à long terme, vous pourrez compléter par d'autres stratégies, comme celles-ci :

Stratégie 1 : fréquentez régulièrement les médias francophones. Entraînez-vous à repérer les expressions idiomatiques présentées dans ce livre. La répétition est essentielle pour mémoriser !

Stratégie 2 : formulez vos propres phrases d'exemples et pensez à employer les expressions en contexte réel (productions écrites ou orales). Le réemploi est essentiel pour mémoriser !

Stratégie 3 : pensez à apprendre les expressions sous leur forme orale également, grâce aux documents audio disponibles. C'est essentiel pour les reconnaître à l'oral !

Stratégie 4 : créez vos propres exercices et testez-vous régulièrement pour être certain de ne pas oublier les expressions. Pour cela, je recommande l'application Quizlet. Disponible en version web et mobile, elle permet de fabriquer très facilement

Introduction

des listes d'expressions avec leur sens. Ensuite, l'application crée automatiquement des cartes mémo (*flash cards*) pour entraîner votre mémoire, mais aussi des quiz pour vous tester. Des révisions régulières sont essentielles pour l'apprentissage à long terme !

Décrire la situation

1. Faire le point

= récapituler les informations disponibles sur une situation

Le *point* est un terme de marine qui désigne la situation géographique d'un bateau. *Faire le point*, c'est calculer cette position sur une carte. C'est ainsi que notre expression a pris le sens de « décrire une situation à un moment précis », afin d'identifier clairement les problèmes qui se posent et les améliorations à apporter.

On emploiera cette expression lorsque l'on souhaite rappeler des faits concernant une situation, avant de chercher des solutions.

“ Je commencerai par faire le point sur les inégalités de salaire entre les hommes et les femmes. ”

2. Voir tout en rose (en noir)

= avoir une vision trop optimiste (ou trop pessimiste) d'une situation

La couleur rose est la couleur de la gaieté, de la vie belle, au contraire du noir qui est la couleur de la tristesse. Ainsi, dans notre expression *voir tout en rose*, c'est ignorer les aspects négatifs d'une situation. *Voir tout en noir*, c'est refuser de voir les points positifs.

Cette expression servira à critiquer une analyse trop simpliste d'une situation. Elle pourra également rappeler la nécessité d'une vision objective et nuancée.

“ L'auteur de cet article voit tout en noir : bien encadrée, l'utilisation de l'intelligence artificielle peut aider les élèves en difficulté. ”

3. Être monnaie courante

= être une chose banale, habituelle

La *monnaie courante* est la monnaie (pièces et billets) que tout le monde utilise dans un pays, comme l'euro en France. D'ailleurs, l'adjectif *courant* est souvent employé seul pour désigner quelque chose de fréquent ou de normal. Notre expression décrit donc une situation habituelle.

Cette expression permettra d'insister sur l'aspect habituel et répétitif d'une situation, qu'elle soit positive ou négative.

“Le partage des comptes sur Netflix est devenu monnaie courante, si bien que la plateforme a décidé d'imposer de nouvelles règles.”

4. Le revers de la médaille

= le côté négatif d'une situation

Le sportif qui gagne une compétition obtient la *médaille* d'or. Cet objet rond a deux faces différentes. En général, la face visible est la plus belle : c'est celle qu'il faut montrer. La face cachée, le *revers*, est beaucoup moins intéressante. D'où le sens de notre expression, qui désigne le côté négatif d'une situation.

Cette expression servira à introduire l'aspect négatif d'une situation considérée d'abord comme positive : derrière un avantage, il y a souvent un inconvénient qu'il est nécessaire d'exposer.

“La voiture électrique ne rejette pas de CO2. Le revers de la médaille, c'est que la production des batteries est très polluante !”

5. À deux vitesses

= qui crée des inégalités entre les personnes

On peut dire d'un véhicule qu'il se déplace à grande *vitesse*, c'est-à-dire rapidement ou, au contraire, à petite vitesse. En France, notre expression à *deux vitesses*, employée comme adjectif, sert souvent à opposer deux systèmes : le système public (peu cher, mais pas très efficace) et le système privé (cher et efficace). Dans le domaine de la santé par exemple, cela revient à dire qu'il faut être riche pour être bien soigné.

Cette expression pourra désigner un système ou un service qui font la différence entre les riches et les pauvres. Elle marquera le caractère injuste et inégalitaire.

“ On a vu s'installer un enseignement supérieur à deux vitesses : aux plus riches les grandes écoles et pour les autres, des licences sans débouchés. ”

6. Noircir le tableau

= décrire une situation d'une manière trop négative

Dans la salle de classe traditionnelle, l'enseignant écrivait à la craie blanche sur un tableau noir. Vouloir *noircir* un tableau déjà noir, comme dans notre expression, c'est donc présenter – volontairement – une situation beaucoup plus négative que dans la réalité.

Cette expression pourra servir à critiquer une description trop négative d'une situation pour, ensuite, la nuancer en présentant des aspects plus positifs.

“ Les médias ont l'habitude de noircir le tableau sur la lecture : les jeunes lisent différemment, mais ils lisent encore ! ”

7. La partie immergée de l'iceberg

= l'aspect invisible d'un problème, alors qu'il est le plus important

Un *iceberg* est un gros bloc de glace qui flotte sur la mer. Environ 90 % de son volume se trouve *immergé*, c'est-à-dire sous l'eau. La partie visible (émergée) est donc la moins importante et elle ne permet pas de deviner la forme de l'iceberg. C'est ainsi que notre expression désigne un aspect très important, mais non visible, d'un problème.

On emploiera cette expression pour affirmer que la description d'un problème est très incomplète, car elle se limite aux informations les plus évidentes. On continuera logiquement en montrant les aspects vraiment importants du problème.

“ Pour un enseignant, le travail en classe n'est que la partie immergée de l'iceberg. On oublie trop souvent les tâches de préparation et de correction avant et après la classe. ”

8. Les tenants et les aboutissants

= tous les faits, dans tous les détails, d'une situation

Les *tenants*, ce sont les causes. Les *aboutissants*, ce sont les conséquences. Dans notre expression, ces mots toujours employés au pluriel désignent donc les causes et les conséquences d'une situation, c'est-à-dire tous les faits connus.

Cette expression s'emploie souvent dans une phrase négative pour dire qu'il est difficile de juger une décision si l'on ne connaît pas toutes les informations qui l'entourent.

“ C'est difficile de se dire pour ou contre le revenu universel, si on n'en connaît pas les tenants et les aboutissants. ”

9. L'âge d'or

= une époque merveilleuse, malheureusement terminée

Dans cette expression, *l'âge* désigne une époque, c'est-à-dire une période de temps. *L'or* étant un métal très précieux, notre expression renvoie donc à une époque formidable et regrettée, qui est considérée avec nostalgie.

On emploiera cette expression pour comparer une situation présente – considérée comme moins bonne – avec une époque passée dont on garde un souvenir très positif.

“J’ai connu l’âge d’or des réseaux sociaux, où des passionnés d’un sujet avaient des échanges très constructifs.”

10. Laissez-pour-compte (laissé pour compte)

= personne dont on ne veut pas s'occuper

L'expression vient du domaine commercial. Si on accepte d'ouvrir un *compte* commercial ou un compte bancaire pour une personne, c'est parce qu'on la considère assez intéressante pour faire des affaires avec elle. Dans le cas contraire, on ne s'intéresse pas à cette personne, on la *laisse*. D'où le sens de notre expression, un *laissé-pour-compte* est une personne dont on ne s'occupe pas. Attention : le substantif s'écrit *laissé-pour-compte*, alors que l'adjectif s'écrit *laissé pour compte*.

Cette expression servira à décrire une partie de la population qui est isolée ou qui ne peut pas profiter d'un avantage.

“L’administration en ligne offre de nombreux avantages, mais ceux qui n’ont pas d’ordinateur sont laissés pour compte.”

Décrire une action

11. Prendre en main

= décider de s'occuper soi-même d'un problème

Prendre quelque chose dans sa main, un outil par exemple, c'est un acte de volonté et d'énergie. Dans notre expression, *prendre en main* un problème, c'est décider de faire tout ce qui est possible pour trouver une solution.

On emploiera cette expression pour affirmer la nécessité d'agir soi-même, au lieu d'attendre que d'autres règlent le problème à notre place.

“C'est aux consommateurs de prendre en main la pollution du plastique, en évitant les commerces qui proposent encore ce type d'emballage.”

12. Prendre son courage à deux mains

= mettre toutes ses forces dans une action difficile, qui fait peur

On prend à *deux mains* quelque chose de très gros ou de très lourd à porter. Le *courage*, c'est l'énergie face à un travail difficile. Dans notre expression, *prendre son courage à deux mains*, c'est donc mobiliser toutes ses forces pour ne plus avoir peur de passer à l'action.

Cette expression servira à décrire une décision énergique qui est nécessaire face à une situation complexe, donnant beaucoup d'inquiétude.

“Pendant l'épidémie de Covid, les enseignants ont pris leur courage à deux mains pour donner en ligne des cours de qualité.”

13. Mettre les bouchées doubles

= aller plus vite dans un travail pour le finir sans retard

Pendant un repas, une *bouchée*, c'est la quantité d'aliments que l'on porte à sa bouche à chaque fois. Le mangeur pressé met deux fois plus d'aliments dans sa bouche – *double* les bouchées – pour finir son repas plus rapidement. D'où le sens de notre expression : « accélérer un travail qui est encore trop lent ».

Une action paraît trop lente ? La résolution d'un problème a pris beaucoup de retard ? On emploiera alors cette expression pour inciter à agir plus rapidement.

“ Si on ne met pas les bouchées doubles dans les prochaines années, le changement climatique aura des conséquences catastrophiques. ”

14. Ne pas lésiner sur les moyens

= tout faire pour atteindre un objectif

Les *moyens*, c'est tout ce qui peut servir à un but. *Lésiner* veut dire « économiser de manière excessive », comme le fait l'avare qui ne veut pas dépenser son argent, même pour les produits indispensables dans la vie quotidienne. Notre expression, qui s'emploie généralement à la forme négative, signifie alors « employer tous les moyens, sans compter », pour arriver à un but qui nous paraît très important.

Cette expression marquera la volonté de mettre tous les moyens disponibles au service d'une action importante.

“ Interdiction des téléphones, distance entre les candidats, caméras de vidéo-surveillance... contre la fraude aux examens, mon école n'a pas lésiné sur les moyens ! ”

15. Faire machine arrière

= stopper une action ou un projet

Cette expression nous vient de la marine. Pour stopper le mouvement d'un bateau, on fait tourner le moteur – la *machine* – dans le sens inverse. Dans notre expression, *faire machine arrière*, c'est donc arrêter une action, soit parce qu'elle est trop difficile à réaliser, soit parce qu'elle est trop critiquée.

Cette expression permettra de décrire le renoncement à un projet ou d'exprimer le souhait d'arrêter une action qui pourrait avoir des conséquences trop négatives.

“ Malgré les protestations contre la réforme des retraites, le gouvernement ne veut pas faire machine arrière. ”

16. Tourner la page

= laisser le passé, s'intéresser uniquement à l'avenir

Pour avancer dans l'histoire, dans un roman par exemple, il faut tourner les pages du livre. On laisse les événements passés pour s'intéresser à la suite. De là notre expression, qui s'emploie dans la vie quotidienne – pour une histoire d'amour très souvent ! – avec le sens d'« oublier un passé difficile ou douloureux pour construire l'avenir ».

Cette expression pourra désigner un changement nécessaire dans un processus ou dans les événements d'une vie.

“ Les Français voudraient tourner définitivement la page du Covid, mais il faut encore rester prudent. ”

Fin de l'extrait

Le livre *Les expressions pour argumenter* est en vente au format PDF sur **la boutique de Commun français**.

Il est également disponible sur la plupart des plateformes et dans tous les formats : version papier sur Amazon, version numérique sur Kindle, Apple Books, Kobo, Scribd...